

Периодические издания «I Romanzi di Urania» и «Romanzi del Cosmo» как первая ступень в возникновении современной итальянской научной фантастики

Борукаева Мария Владимировна

Студент (бакалавр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет иностранных языков и регионоведения, Москва, Россия

E-mail: boroukaevamaria@gmail.com

Сейчас, когда технологический прогресс позволяет снимать фильмы с правдоподобными спецэффектами, а новые научные открытия дают дополнительный простор для воображения, популярность научной фантастики растёт с каждым днём. Возможно, каждый сможет назвать хотя бы одного писателя-фантаста, но велика вероятность того, что он будет относиться к англоязычным или русским/советским авторам: как правило, представители других стран остаются в стороне, и итальянские писатели-фантасты не исключение.

Итальянская литературная научная фантастика мало известна, несмотря на то что она идет по своему особенному пути: иностранные модели, массово представленные через переводные работы с английского, смешиваются с итальянской традицией, а именно с потенциалом итальянского языка и спецификой итальянских писателей.

Не менее любопытна и история её становления. Хотя Италия и была родиной писателей, внесших значительный вклад в развитие современной мировой фантастики (достаточно вспомнить «Божественную комедию» Данте Алигьери), догматы католической церкви [3], более медленный по сравнению с теми же США и Англией темп индустриализации [3] и доминирование гуманитарных дисциплин в школах, вследствие которой можно было наблюдать более низкий уровень осведомлённости в естественно-научных предметах в то время [1], замедлили процесс появления научно-фантастической литературы в Италии. Как жанр она сформировалась только в середине XX века, с появлением научно-фантастических журналов и других периодических изданий, схожих с теми, что выходили в Америке и Англии с конца 1920-ых гг. Инициатором этого процесса можно назвать журнал «I Romanzi di Urania» (впоследствии переименованный в «Urania»), первый выпуск которого вышел в 1952 году. В пользу этого утверждения говорят следующие факты: прежде всего, именно в нём были впервые изданы переводы значимых английских, американских, французских и восточноевропейских писателей-фантастов. Именно через эти переводы итальянцы познакомились с подобной литературой. Позднее для привлечения широкой публики выбирались произведения различных поджанров - от космических эпопей и приключенческих саг до непосредственно научно-технических или социально-философских работ. К тому же, именно в нём впервые был употреблён термин *fantascienza* - синоним русского «научная фантастика».

Несмотря на то, что «I Romanzi di Urania» не был первым изданием (ему предшествовали другие - «Scienza fantastica» и «Mondi Nuovi»), именно он (и его структура в частности) стал прототипом для множества журналов и альманахов, специализированных на научной фантастике, которые возникли в период 1950-1960-ых гг, в том числе и для «Romanzi del Cosmo». Существовавший с 1957 по 1967, журнал сыграл очень важную роль в развитии итальянской научной фантастики, издавая, пусть даже под английскими псевдонимами, первое поколение итальянских писателей этого жанра (Марко Паини, Луиджи Рапуцци, Антонио Белломи и др.), которые оттачивали своё мастерство на его страницах, подражая так или иначе американским моделям [2].

Безусловно, в итальянской истории были и другие факторы становления научно-фантастической литературы. Вклад, внесённый «I Romanzi di Urania» и «Romanzi del Cosmo», явился основополагающим для развития данного жанра в целом, даже несмотря на их недостатки.

Источники и литература

- 1) Bellone, Enrico. *La scienza negata. Il caso italiano*. Torino, Codice, 2005
- 2) Cozzi, Luigi. *La storia di Urania e della fantascienza in Italia*, vol. 1. Roma, Profondo Rosso Edizioni, 2006
- 3) Fabozzi, Antonio e Fattori, Adolfo. *Fantascienza // Azor Rosa, Alberto (a cura di), Letteratura italiana*, vol. 12. Torino, Einaudi, 2007

Слова благодарности

Елене Николаевне Ковтун, которая вдохновила меня своим меж-факультетским курсом по кросс-культурным кодам фантастики, и Светлане Александровне Сидневой, которая несмотря ни на что находит силы и время помогать мне с моими научными работами.